Организация Объединенных Наций S/PV.8360



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят третий год

8360-е заседание
Пятница, 21 сентября 2018 года, 15 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Хейли . . . . (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
Китай	г-н У Хайтао
Кот-д'Ивуар	г-н Ипо
Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
Эфиопия	г-н Амде
Франция	г-жа Геген
Казахстан	г-н Умаров
Кувейт	г-н аль-Отейби
Нидерланды	г-жа Грегуар Ван Харен
Перу	г-н Меса-Куадра
Польша	г-жа Вронецкая
Российская Федерация	г-н Полянский
Швеция	г-н Ског
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс

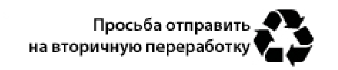
Повестка дня

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

18-29453 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2018/853, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Сейчас я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Франция, Казахстан, Кувейт, Нидерланды, Перу, Польша, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2436 (2018).

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов.

Одной из тем председательства Соединенных Штатов в Совете Безопасности является транспарентность. Акцент на информационно-пропагандистской деятельности, инклюзивности и умение взглянуть суровой правде в глаза — это те принципы, на основе которых мы подошли также и к разработке резолюции 2436 (2018). Если провозглашаемые в этой резолюции цели покажутся масштабными, так это потому, что на нас рассчитывают беззащитные люди в некоторых из самых опасных мест на Земле. Труд это тяжелый. Он требует соблюдения высоких стандартов. Нам нельзя бояться требовать от наших миротворцев и ожидать от них самых высоких результатов. Поэтому в резолюцию 2436 (2018) включено требование во время и открыто отчитываться о случаях неудовлетворительной работы. Резолюция закрепляет реальные меры ответственности за такие случаи и устанавливает объективные критерии — данные, а не соображения политического характера — для того, чтобы подбирать для выполнения соответствующих миротворческих функций подходящих для этого полицейских и военнослужащих.

Наша группа отказалась от использования традиционных подходов при работе над этой резолюцией. Мы сосредоточили усилия на взаимодействии с основными странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, которые не входят в состав Совета Безопасности, но находятся на переднем крае миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Эта резолюция также является заслугой наших друзей за пределами Совета, которые внесли свой вклад в ее подготовку; их опыт, идеи и даже критические замечания нашли отражение в этом тексте. Мы гордимся этим транспарентным и всеохватным подходом не потому, что он важен сам по себе, а поскольку он позволил нам подготовить основательный окончательный текст. Генеральный секретарь поставил перед всеми нами задачу активизировать и укрепить миротворческую деятельность, и сегодня Совет Безопасности откликнулся на этот призыв. Соединенные Штаты признательны Совету за его руководящую роль. Благодаря предпринятым нами сегодня шагам Организация Объединенных Наций станет более совершенным и эффективным инструментом обеспечения мира и безопасности, а все мы сможем лучше заботиться о тех людях, которых мы обязались защищать.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Амде (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем единогласное принятие сегодня этой исторической резолюции, посвященной результативности миротворческой деятельности (резолюция 2436 (2018)). Соединенные Штаты в ка-

честве куратора заслуживают нашей признательности за все их усилия по содействию проведению переговоров по проекту текста. Мы знаем, что это был очень непростой процесс, и очень рады, что нам удалось достичь необходимого консенсуса. Хотели бы высоко оценить гибкость, продемонстрированную всеми заинтересованными делегациями, что способствовало единогласному принятию этой важной резолюции. Несомненно, она будет определять будущие дискуссии по вопросам миротворческой деятельности, особенно сейчас, когда наши усилия направлены на повышение ее общей эффективности и результативности.

Не секрет, что у нас, как у одной из основных стран, предоставляющих воинские контингенты, были определенные озабоченности, и мы активно участвовали в переговорах, с тем чтобы эти вопросы были должным образом учтены в тексте, тесно сотрудничая с другими странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и содействуя учету их интересов и озабоченностей в процессе переговоров. В результате в резолюции было признано, что реалистичные мандаты, располагающие достаточными ресурсами миссии, подготовленный и способный персонал, а также эффективное руководство на всех уровнях имеют исключительно важное значение для обеспечения результативности миротворческой деятельности. В ней также содержится настоятельный призыв к негражданским и гражданским компонентам миссий и к сотрудникам Секретариата, которые занимаются поддержкой миротворческих операций, выполнять стандарты служебной деятельности. В ней предусматривается, что миссии должны возглавляться способными и ответственными руководителями, и подчеркивается необходимость совершенствования процессов транспарентного отбора на основании заслуг и компетентности при надлежащем учете географического принципа.

В резолюции постановляется, что специальные расследования должны проводиться в отношении всех предполагаемых серьезных служебных нарушений, а также подчеркивается важность совершенствования методики проведения и повышения уровня транспарентности таких расследований, в том числе посредством взаимодействия со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты. В ней содержится просьба о включении в отчеты специальных расследований информации обо всех факторах, обусловливающих служебные нарушения, отмечается важность учета их результатов при определении мандатов операций, а также подчеркивается, что служебные нарушения со стороны немногих не должны порочить достижения всех. Таким образом, резолюция носит сбалансированный характер в плане ссылок на индикаторы служебных нарушений и выдающихся достижений; меры по привлечению к ответственности за служебные нарушения; а также признание успехов и применение стимулов в связи с образцовой работой.

Кроме того, в соответствии с резолюцией решения о привлечении к ответственности или о мерах признания и поощрения должны опираться на объективные факты и данные, с тем чтобы исключить любую возможность воздействия политических соображений на процесс принятия решений.

Наконец, мы хотели бы воздать должное Соединенным Штатам в качестве куратора за проделанную ими работу, включая как неофициальное взаимодействие со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, так и проведение широких консультаций с ними. Мы также высоко оцениваем усилия, предпринятые для учета большинства — если не всех — их озабоченностей, благодаря чему мы смогли добиться надлежащего баланса в работе по обеспечению необходимого консенсуса. Это образцовая практика, которая должна использоваться в ходе будущих переговоров, посвященных миротворческой деятельности.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Работа над документом 2436 (2018), предложенным нашими американскими партнерами, шла непросто. Не буду скрывать, на определенном этапе мы были в шаге от радикальных решений, от ситуации, при которой Совет лишился бы единства по столь важной, требующей коллективных решений теме.

Рады, что в конечном счете терпеливая работа позволила включить в него такие формулировки, которые получили единодушную поддержку членов Совета Безопасности. Это стало возможным благодаря готовности авторов не просто слушать, но и слышать чаяния и озабоченности широкого круга государств, играющих ключевую роль в миротворчестве Организации Объединенных Наций, прежде всего стран-поставщиков контингентов. Поэтому Российская Федерация сочла возможным

поддержать принятие резолюции. Консультации по этому документу подтвердили, что при желании Совет способен находить решения по наиболее сложным вопросам. Были бы рады и готовы способствовать тому, чтобы такая конструктивная практика транслировалась и на другие вопросы нашей повестки дня.

Вопросы оптимизации деятельности миротворческих миссий имеют чрезвычайную важность и требуют самого пристального внимания со стороны всех участников миротворческой деятельности. Мы полностью поддерживаем общее стремление укреплять безопасность «голубых касок» и повышать эффективность их работы по выполнению мандата Совета.

Все ставят общий диагноз, однако зачастую озвучиваются разные предложения относительно того, какими методами действовать. Мы, например, считаем, что «простые» решения, вроде постоянного усиления мандата миссий, не способны гарантировать устойчивый результат. Однако непреодолимых противоречий здесь мы не видим, и работа над принятым сегодня проектом показывает, что мы вполне можем и должны искать общие подходы и добиваться по ним максимально широкого консенсуса. Именно поэтому мы убеждены, что «общие» вопросы миротворчества должны рассматриваться самым широким кругом заинтересованных игроков. В противном случае эффективность нашей работы будет низкой. Как раз для вовлечения в этот процесс максимального числа государств создан и функционирует Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира, который объединяет членов Совета, страны-поставщики контингентов и принимающие государства и обеспечивает плотное взаимодействие с Секретариатом.

Мы отмечаем, что логика коллективной работы лежит и в центре инициативы Генерального секретаря «Действия в пользу миротворчества». Поэтому главные исполнители мандатов Совета — страны-поставщики контингентов, — равно как и принимающие государства не должны оставаться за бортом принятия ключевых решений по параметрам миротворческой деятельности. Убеждены, что, если коллективные, консенсусные подходы возобладают, как это случилось сегодня, мы сможем решать самые сложные проблемы, связанные с миротворчеством Организации Объединенных Наций. Тем самым мы добьемся разделяемых всеми целей, сохраняя и укрепляя таким образом авторитет и роль Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов.

Г-жа Грегуар Ван Харен (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Сегодня Совет Безопасности направляет решительный и четкий сигнал в поддержку более широких усилий по совершенствованию и укреплению миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Состоявшиеся на прошлой неделе прения, посвященные операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (см. S/PV.8349), с очевидностью продемонстрировали своевременность и необходимость принятия резолюции 2436 (2018). Нам всем известно о том, что в сфере поддержания мира существуют серьезные трудности, что многим миссиям Организации Объединенных Наций приходится действовать в сложных и опасных условиях и что вызывает тревогу большое число жертв среди миротворцев. В то же время для достижения цели по повышению эффективности необходимо постоянно уделять этому внимание в более широком контексте реформы деятельности по поддержанию мира. Сегодняшняя резолюция является важным шагом к тому, чтобы содействовать оказанию более эффективной поддержки «голубым каскам», а также обеспечивать более эффективную защиту гражданских лиц. Хотелось бы обратить внимание на три важных аспекта резолюции.

Одним из способов повышения эффективности операций является новаторский подход к формированию сил. Кроме того, в данной резолюции содержится призыв к тому, чтобы задачи, возложенные на них Советом Безопасности, выполняли хорошо подготовленные сотрудники, оснащенные надлежащими средствами. В том числе речь идет об установлении ответственности за неудовлетворительные результаты работы и акты сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Это включает в себя широкий круг мер, которые могли бы быть приняты, включая репатриацию, и, что наиболее важно, выполнение этой задачи требует изменения существующей в миссиях культуры. В то же время достижение отличных результатов следует поощрять. В этой связи мы приветствуем предоставление информации о достижении выдающихся результатов. Мы должны продолжать извле-

кать уроки из нашего опыта, как положительного, так и отрицательного. Положительным фактором является то, что Совету удалось единогласно согласовать эту резолюцию, поскольку, когда речь идет об регулировании конфликтов, деятельность по поддержанию мира является основным и наиболее заметным его инструментом. Сегодня нам удалось сделать еще один важный шаг к обеспечению того, чтобы операции по поддержанию мира соответствовали поставленным целям.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира играет важную роль в поддержании международного мира и безопасности. Китай поддерживает усилия, направленные на повышение эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, укрепление потенциала по выполнению мандатов и повышение уровня защищенности миротворцев. Поэтому Китай голосовал за резолюцию 2436 (2018), только что принятую Советом Безопасности. Китай хотел бы отметить следующие моменты.

Во-первых, повышение эффективности миротворческой деятельности является важным аспектом усилий, направленных на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, что требует совместных усилий Совета Безопасности, Секретариата, стран, предоставляющих войска (СПВ), и миссий по поддержанию мира. Секретариат и гражданский компонент Миссий должны оказывать более эффективную и высококачественную поддержку в целях обеспечения того, чтобы миротворческие силы были способны выполнять свой мандат. Следует должным образом учитывать реальные потребности стран, предоставляющих войска, в особенности развивающихся стран, в целях оказания им содействия в поддержании их потенциала по поддержанию мира.

Во-вторых, операции по поддержанию мира должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с основными принципами миротворчества, а именно на основе принципа согласия соответствующих сторон, беспристрастности и неприменения силы, за исключением тех случаев, когда речь идет о необходимой самообороне и защите мандата. В ходе операций по поддержанию мира основное внимание должно уделяться выполнению основной задачи поддержания мира, с тем чтобы создавать условия для политического урегулирования конфликта. Операции по поддержанию мира должны уважать суверенитет соответствующих стран, учитывать их мнения и оказывать им помощь в их усилиях по наращиванию потенциала.

В-третьих, при разработке мандатов операций по поддержанию мира Совету следует принимать во внимание весь спектр факторов, в том числе реалии и потребности соответствующих стран, а также возможности и условия деятельности миссий по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить, что мандат является четким, реалистичным и осуществимым, при этом оставляя возможности для своевременной корректировки на каждом этапе приоритетов и ключевых задач в ответ на изменение ситуации на местах. Важно в максимальной степени использовать сильные стороны и роль региональных организаций, таких как Африканский союз, и укреплять обмен информацией и диалог по вопросам политики в целях налаживания взаимодействия с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.